

BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

Kõrvatermomeeter

Kasutusjuhend



PRO 6000

BRAUN

ThermoScan®

PRO 6000 kõrvatermomeeter

See juhend kohaldub **REF 901054** kõrvatermomeetritele, **REF 901009** temperatuurimõõtmistarvikule ja **REF 901010** temperatuurimõõtmistarvikule

# 06000-200	# 06000-300
# 06000-100	# 06000-150
# 06000-125	# 104894

Käsiesolev kasutusjuhend võib sisaldada teavet toodete kohta, millele ei pruugi kõigis maailma riikides ja piirkondades müügiluba väljastatud olla. Klient ja/või lõppkasutaja peaks võtma ühendust kohaliku müügiesindajaga ning küsima lisateavet toodete müügilubade ja kättesaadavuse kohta.

Tootja:
Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
USA



107983 (CD)
DIR 80026966 ver. A
Versiooni kuupäev: 2021-11



Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road,
Navan, County Meath
Republic of Ireland
C15 AW22

Welch Allyni toodete kohta lisateabe saamiseks on järgmised võimalused.

Welch Allyni tehniline tugi:
www.welchallyn.com/support

Esindused:
www.welchallyn.com/about/company/locations.html

Varuosad
Otsakukatted: 06000-005, 06000-801, 06000-800
Kõigi osade loendi leiate saidilt www.welchallyn.com

Patenditeavet leiate lehelt
www.welchallyn.com/patents
© 2021 Kõik õigused on kaitstud.

Valmistatud Mehhikos

See toode on valmistatud kaubamärgi „Braun“ litsentsi alusel.
„Braun“ on registreeritud kaubamärk, mille omanik on Braun GmbH aadressiga Kronberg, Saksamaa.

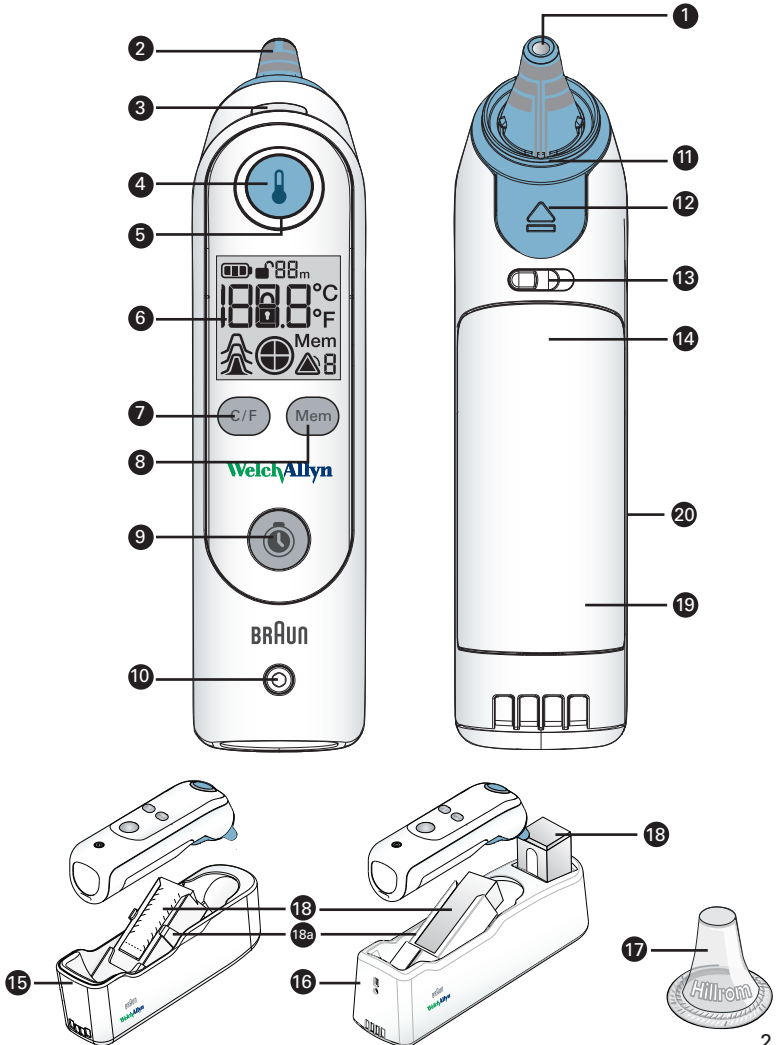
ThermoScan ja ExacTemp on kaubamärgid, mille omanikuks on Helen of Troy Limited ja/või tema sidusettevõtted.

Duracell on registreeritud kaubamärk.

Kasutage
ainult tootja
Hillrom
otsakukatteid



1. Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeeter



2. Pakendi sisu

Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeeter

Hoidik

Otsakukatted (sõltuvalt mudelist 1 või 2 otsakukatete salve)

CD, mis sisaldab kasutusjuhendit, kiirjuhendit, tarkvara Welch Allyn Service Tool (saadaval internetilingi kaudu) ja Service Tooli installimisjuhendit (saadaval internetilingi kaudu).

2 (AA) Duracell® leelispatareid


3. Toote kirjeldus (vt 1. peatükki. Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeeter)


- | | |
|---|---|
| 1 Otsaku läätsaken | 12 Otsakukatte eemaldamise nupp |
| 2 Otsak | 13 Patareipesa katte vedrunupp |
| 3 ExacTemp™ -tuli | 14 Patareipesa kate |
| 4 Mõõtmisnupp | 15 Väike hoidik – ühe salvega |
| 5 Mõõtmistuli | 16 Suur hoidik – kahe salvega |
| 6 Ekraan | 17 Otsakukate |
| 7 Nupp C/F | 18 Otsakukatete salv |
| 8 Mälunupp | 18e Otsakukatete salve alus |
| 9 Taimeri nupp | 19 GTIN-kood |
| 10 Paelakinnitus (pael saadaval eraldi) | 20 Temperatuuriskaala lüliti (patareipesas) |
| 11 Otsakukatte tuvastuslüüti | |


4. Ekraanielemendid

1 Patarei


 **Täis patarei** – näitab, et patarei laetustase on 100% kuni 70%

 **Osaliselt laetud patarei** – näitab, et patarei laetustase on 70% kuni 30%

 **Tühjaks saama hakkav patarei** – näitab, et patarei laetustase on 30% kuni 10%

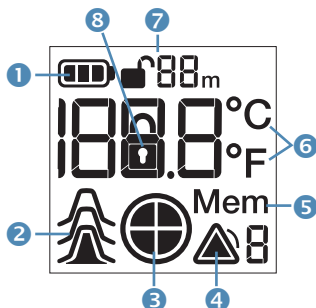
 **Peaaegu tühi patarei** – patarei laetustase on 10% kuni 1% Kui vilgub viimane tulp, hakkab patarei tühjaks saama.

Termomeeter mõõdab küll õigesti, aga patareid tuleks esimesel võimalusel vahetada. Kui kasutate akusid, tuleb akusid laadida.

 **Tühi patarei** – patarei laetustase on 1% või madalam. Kui patarei ikooni kontuur vilgub, siis termomeeter ei tööta. Vahetage patareid välja. Kui kasutate akusid, tuleb akusid laadida. **Lugege peatüki Puhastamine ja hooldus jaotist 14.7, Patareide vahetamine.**

2 Otsakukatte ikoon

Kui otsakukate tuleb eemaldada, liigub ikoon suunaga üles. Kui otsakukate tuleb paigaldada, liigub ikoon suunaga alla. **Vt 9. Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetri kasutamine**



3 Taimeri ikoon

Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetril on 60-sekundiline taimer, mis annab 0, 15, 30, 45 ja 60 sekundi möödumisel helisignaali ja visuaalse signaali. Taimeri käivitamisel hakkab ringi esimene veerand vilkuma ja 15 sekundi järel jääb täidetuks. Sama kordub iga 15 sekundi järel. 5 sekundit pärast 60 sekundi möödumist lülitub taimer automaatselt välja. **Vt peatüki Kasutajaliides jaotist 10.3, Käsitaitimer.**

4 Hoiatusikoon

Ikoon, mis ilmub veateate juures. **Vt 12. Veateated ja märguanded**

5 Mäluindikaator

Näitab, et ekraanil kuvatav näit pärineb mälust. **Vt peatüki Kasutajaliides jaotist 10.1, Mälu**

6 C/F-skaala

Näitab vaike-temperatuuriskaalat. Sõltuvalt seadest kuvatakse kas °C või °F. **Vt peatüki Kasutajaliides jaotist 10.2, C/F Celsius/Fahrenheit**

- 7 Turvarežiimi vabastatud oleku ikoon ja mahalugemine**
 (Selleks on vaja laadimisjaama või ühilduvat seadet Welch Allyn Vital Signs, mis ei ole komplektis.) Kui turvarežiim on aktiveeritud, tuleb termomeeter eelseadistatud aja jooksul laadimisjaama tagastada. Kuvatakse mahalugemist, mille lõpus termomeeter lukustub, kui seda ei ole laadimisjaama tagastatud. **Vt peatüki Seaded jaotist 11.2, Täiendavad funktsioonid**
- 8 Turvarežiimi lukustatud oleku koon**
 (Selleks on vaja laadimisjaama või ühilduvat seadet Welch Allyn Vital Signs, mis ei ole komplektis.) Näitab, et termomeeter on lukustatud. Tagastage termomeeter laadimisjaama, et mahalugemine lähtestada ja tavakasutust jätkata. **Vt peatüki Seaded jaotist 11.2, Täiendavad funktsioonid**

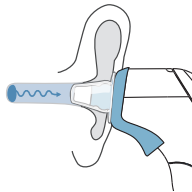
5. Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeetri tutvustus

5.1 Kasutusotstarve

Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeeter on mõeldud inimkeha temperatuuri regulaarseks mõõtmiseks professionaalses keskkonnas, alates normaalkaalus (ajalistest) vastsündinutest kuni täiskasvanud vanuriteni. Otsakukatteid kasutatakse infrapunatermomeetri ja kõrvakanali vahelise sanitaarkaitsena.

5.2 Kuidas Braun ThermoScan töötab?

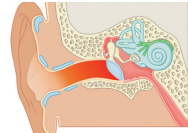
Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeetri tööpõhimõtteks on trummikile ja seda ümbritsevate kudede kiiritava infrapunakiirguse registreerimine patsiendi kehatemperatuuri mõõtmiseks. Selleks, et temperatuuri mõõtmistulemus oleks võimalikult täpne, soojendatakse sensor ise inimese kehatemperatuuri lähedasele temperatuurile. Kui Braun ThermoScan on kõrva sisestatud, registreerib see pidevalt infrapunakiirgust, kuni sensor saavutab soojustasakaalu, misjärel saab mõõta täpse temperatuuri. Termomeeter kuvab tegeliku mõõdetud kõrvasisese temperatuuri või samaväärse suuõone temperatuuri, mille kliinilise täpsuse kontrollimiseks korraldatud kliinilistes uuringutes võrreldi mitmesuguses vanuses febrilsete ja afebrilsete patsientide infrapunamõõtmiste tulemusi suuõone mõõdetud referentstulemustega. Teisendamata kõrvasisese temperatuuri näitude kuvamise režiimi saab sisse lülitada tarkvaras Welch Allyn Service Tool.



5.3 PerfectTemp™ sensorisüsteem

Kõrvasisese temperatuuri mõõtmise põhieelisteks on kiirus ja hea juurdepääsetavus. Seni on selle tehnoloogia kasutuselevõtmist takistanud probleemid täpsuse ja usaldusväärsusega.

Kliinilistes uuringutes on ilmnenu, et kõrvasisese temperatuuri mõõtmistulemuste kordustäpsust mõjutab kuulmekäigu kuhu ja kasutajate tehnika varieeruvus. Raskusi võib tekitada ka mõõteotsaku õige paigutamine, iseäranis noortel patsientidel, kes kipuvad mõõtmise ajal nihelema. Mõõteotsaku ebapiisav sisestussügavus ja anatoomilised eripärad, näiteks kitsas kuulmekäik ja kuulmekäigu kehv nähtavus, võivad põhjustada süvatemperatuuriga võrreldes madalaid näite, kuna termomeeter võib olla fokusseeritud kuulmekäigu jahedamale välisosale.



Tabel 1: Kuulmekäigu temperatuurigradient

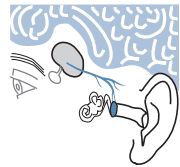
Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetri uudne patenditud sensorisüsteem PerfectTemp™ lahendab kuulmekäigu kuhu ja kliinitsistide tehnika varieeruvusega seotud probleemid. Termomeeter kogub teavet kuulmekäiku sisestatud otsaku suuna ja sügavuse kohta ning võtab seda teavet automaatselt temperatuuriarvutustes arvesse. Patsiendi kuulmekäigu kuhu ja otsaku kuulmekäigus paiknemisega seotud teave võimaldab suurendada mõõtmistulemuse täpsust süvatemperatuuri suhtes, iseäranis juhul kui otsaku paigutus pole ideaalne.

5.4 ExacTemp™-tehnoloogia

Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetris on lisaks kasutusele ExacTemp™-tehnoloogia, mis suurendab temperatuuri mõõtmistulemuste usaldusväärsust, tuvastades otsaku asukoha stabiilsust mõõtmise ajal. ExacTemp-tuli vilgub mõõtmise ajal ja jääb mõõtmise lõppemisel põlema, kui otsak oli mõõtmise jooksul paigal. Mida stabiilsem on otsaku asend mõõtmise ajal, seda täpsem on temperatuuri mõõtmistulemus.

5.5 Miks mõõta kõrvast?

Kliinilised uuringud on näidanud, et kuulmekäik sobib kehatemperatuuri mõõtmiseks suurepäraselt, sest saadavad temperatuurinäidud on keha süvatemperatuuriga usaldusväärses korrelatsioonis¹. Kehatemperatuuri reguleerib hüpotalamus², millel on kuulmekäigega ühine verevarustus³. Kehatemperatuuri muutused ilmnevad kuulmekäile tavaliselt varem kui teistes mõõtmiskohtades, näiteks pärasooles, suus või kaenlaalustes. Kehatemperatuuri mõõtmisega kuulmekäigus kaasnevad võrreldes tavapärase mõõtmiskohtadega järgmised eelised.



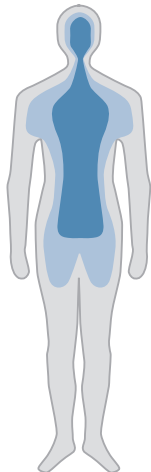
- Kaenlaaluse temperatuuri mõõtmine kajastab nahatemperatuuri, mis ei pruugi olla keha süvatemperatuuriga usaldusväärses seoses.
- Pärasoole temperatuur kipub muutuma keha süvatemperatuuriga võrreldes hiljem, iseäranis kiirete temperatuurimuutuste korral. Lisaks kaasneb sellega ristsaastumise oht.
- Suuõõne temperatuuri mõjutab söömine, joomine, termomeetri paigutus, suuhingamine ja patsiendi võimetus suud täielikult sulgeda.

1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, lk 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, lk 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, lk 63, 95.

5.6 Kehatemperatuur



Normaalne kehatemperatuur on vahemik. Järgmine tabel näitab, et ka see normaalvahemik sõltub mõõtmispaikmest. Seega ei tohiks eri paikmete mõõtmistulemusi otseselt võrrelda, isegi kui mõõtmised toimuvad samaaegselt.

Mõõtmispaikmete normaalvahemikud¹:

Kaenlaalune ^{1,2} :	95,6–99,4 °F	35,3–37,4 °C
Suuõõs ^{1,2} :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C
Pärasool ^{1,2} :	96,6–100,8 °F	35,9–38,2 °C
ThermoScan ^{1,2} :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Kehatemperatuuri normaalvahemik sõltub indiviidi vanusest. Järgmises tabelis on ThermoScani normaalvahemikud vanuserühmade kaupa.

ThermoScani normaalvahemikud vanuserühmade kaupa^{1,2}:

< 3 kuud	96,4–99,4 °F	35,8–37,4 °C
3–36 kuud	95,7–99,6 °F	35,4–37,6 °C
> 36 kuud	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Normaalvahemik on eri inimestel erinev ning võib sõltuda mitmesugustest teguritest, näiteks kellaajast, füüsilisest koormusest, ravimite tarvitamisest ja soost.

1. Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. *Scand J Caring Sci* 2002 June;16(2):122–8.

2. Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. *Clin Pediatr (Phila)* 2011 May;50(5):383–90.

6. Vastunäidustused

Mitte ühtegi

6.1 Täpsust mõjutavad tegurid

Kasutage igaks mõõtmiseks uut ühekordset otsakukat, et täpsus ja hügieenilisus oleks tagatud. Parema kõrva mõõtmistulemus võib vasaku kõrva mõõtmistulemusest erineda. Seetõttu mõõtkte kehatemperatuuri järjekindlalt ühest kõrvast. Täpsaks mõõtmiseks ei tohi kõrvas olla ummistusi ega liigset kogunenud kõrvavaiku.

Kõrvasisest temperatuuri võivad mõjutada järgmised välistegurid.

Tegur	Mõjutab	Ei mõjuta
Kasutatud otsakukate	✓	
Õhutemperatuur		✓
Märg/määrdund/ kahjustatud lääts	✓	
Kuuldeaparaat	✓	
Kõrv toetatud padjale	✓	
Mõõdukas koguses kõrvavaiku		✓
Keskkõrvapõletik		✓
Tümpaanostoomia torud		✓

Kui patsient lamab padjal või kannab kõrvatroppe/kuulareid või kuuldeaparaati, siis vabastage kõrv vähemalt 30 minutit enne kehatemperatuuri mõõtmist.

7. Hoiatused ja ettevaatusabinõud



HOIATUS See termomeeter on mõeldud ainult kutselistele kasutajatele.



HOIATUS Seda termomeetrit võib kasutada ainult Hillromi originaalsete otsakukatetega.



HOIATUS Ärge kasutage otsaku läätsakna ja otsaku enda puhastamiseks muid puhastusvahendeid peale isopropüül- või etüülalkoholi, ning järgige käesoleva juhendi jaotise Puhastamine juhiseid.



HOIATUS Kui puhastusjuhiseid ei järgita, võib seadmesse sattuda vedelikku. Kui see juhtub, on oht, et otsaku tipp kuumeneb üle ja võib põhjustada kasutajale või patsiendi kõrvakanalile põletusi. Lisaks võib vedeliku sissetung põhjustada ebatäpseid temperatuurinäite.



ETTEVAATUST Ärge kasutage termomeetri korpuse puhastamiseks muid kui sobivate puhastusvahendite loendis sisalduvaid puhastusvahendeid.



HOIATUS Selleks, et mõõtmistulemused oleksid täpsed, paigaldage enne iga temperatuurimõõtmist uus puhas otsakukate.



HOIATUS Mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks peab otsaku läätsaken olema puhas, kuiv ja kahjustusteta. Otsaku läätsakna kaitsmiseks hoidke termomeetrit transportimise ajal ja kasutamiskordade vahel alati hoidikus.



HOIATUS See termomeeter ei ole mõeldud kasutamiseks enneaegsetel imikutel ega gestatsiooniaja kohta madala sünnikaaluga imikutel.



HOIATUS Ärge modifitseerige seda seadet tootja loata.



ETTEVAATUST Ärge kasutage termomeetrit muul otstarbel peale sihtotstarbe. Järgige üldiseid ohutusnõudeid.



ETTEVAATUST Ärge laske termomeetril kokku puutuda äärmusliku temperatuuriga (alla $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $-13\text{ }^{\circ}\text{F}$ või üle $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $131\text{ }^{\circ}\text{F}$) ega kõrge õhuniiskusega (suhteline õhuniiskus $> 95\%$).



ETTEVAATUST See termomeeter vastab kehtivatele elektromagnetiliste häirete piirnormidele; see ei tohiks tekitada probleeme muudele seadmetele ning seda ei tohiks muud seadmed mõjutada. Ettevaatusabinõuna vältige seadme kasutamist muude seadmete läheduses.



HOIATUS Ärge kasutage kõrvatermomeetrit, kui välises kuulmekäigus on verd või muud vedelikku.



HOIATUS Kõrvatermomeetrit ei tohi kasutada patsiendil, kellel on välist kuulmekäiku hõlmava ägeda või kroonilise põletiku sümptomeid.



HOIATUS Laialdaselt levinud seisundid, näiteks mõõdukas kogus kõrvavaiku kuulmekäigus, keskkõrvapõletik ja tümpaanostoomia torud, ei mõjuta temperatuurinäite oluliselt. Samas võivad kuulmekäigu täielikul ummistumisel kõrvavaiguga temperatuurinäidud olla tegelikust madalamad.



HOIATUS Kui ühte kuulmekäiku on manustatud kõrvatilkude või muud ravimit, kasutage mõõtmiseks teist kõrva.



HOIATUS Näo ja/või kõrva anatoomiliste kõrvalekallete tõttu võib kõrvatermomeetriga kehatemperatuuri mõõtmine võimatu olla.

8. Kasutamiseks valmistumine

8.1 Patareide paigaldamine

BraunThermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetri komplektis on kaks (AA) leelispatareid. **Lugege peatüki Puhastamine ja hooldus jaotist 14.7, Patareide vahetamine.**

BraunThermoscan® laadimisjaamaga (saadaval eraldi) on kaasas üks akupakk.

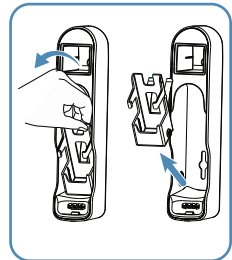
8.2 Paigaldusjuhised (ainult suure hoidikuga)

Paigaldamiseks vajalikud kinnitusvahendid pole komplektis.

Suure hoidiku (mahutab kaks salve) võib paigaldada seinale riputatavana või seinale alaliselt kinnitatuna. Paigalduskruvid tuleb keerata seinatalasse. Hoidiku paigaldamiseks on vaja järgmiste esemede.

- 2 ümarpeaga nr 8 (M4) puidu- või plekikruvi, pikkus 3,2 cm (1,25 tolli)
- Joonlaud (selle asemel võib kasutada mõõdulinti)
- Kruvipeadele vastav kruvikeeraja

- 1 **Eemaldage hoidikust otsakukatete salve alus, keerates otsakukatete salve alust ettepoole.**



2 Paigaldage seinale.

•Seinale riputamine.

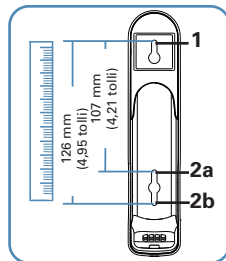
Leidke seinas kandevara. Paigaldage esimene kruvi asendisse **1** ja teine kruvi asendisse **2a**.

•Alaliselt seinale kinnitamine.

Leidke seinas kandevara. Paigaldage esimene kruvi asendisse **1** ja teine kruvi asendisse **2b**. Keerake kruvid kinni.



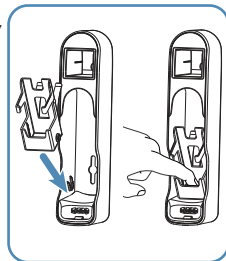
MÄRKUS Alaline kinnitamine ei ole soovitatav, kui kasutate turbefunktsiooni või muude täiendavate funktsioonide kasutamiseks või aku laadimiseks laadimisjaama.



3 Pange otsakukatete salve alus tagasi hoidikusse, joondades kinnitused ja surudes selle sisse.



MÄRKUS Paigaldusšabloni leiате Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetri CD-lt.



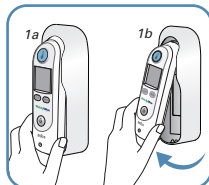
8.3 Paela paigaldamine

Eraldi on saadaval komplekt termomeetri ühendamiseks hoidikuga paela abil. Paigaldusjuhised on paela kompleksis. Üksikasju küsige tootjalt Welch Allyn.

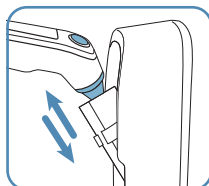
9. Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetri kasutamine


Temperatuuri mõõtmine

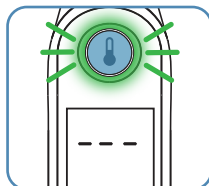
- 1 Eemaldage termomeeter hoidikust, haarates termomeetri käepidemeosast ja keerates üles.**
Termomeeter lülitub automaatselt sisse. Ekraanil vilgub otsakukatte ikoon , mis näitab, et vaja on uut otsakukatet.



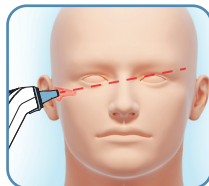
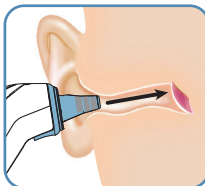
- 2 Paigaldage uus otsakukate,** surudes otsaku otse salve ja tõmmates uuesti välja.



- 3 Oodake, kuni seade annab märku valmisolekust.**
Mõõtmisnupu  ümber süttib roheline valgus, termomeeter piiksus üks kord ja ekraanil ilmub kolm kriipsu, mis näitab, et termomeeter on valmis.



- 4 Sisestage otsak tihedalt kuulmekäiku suunaga vastas-oimukohale.**
Hoidke termomeetri otsakut kuulmekäigus paigal. Otsaku hoidmine õiges asendis on täpse mõõtmistulemuse saamiseks oluline.

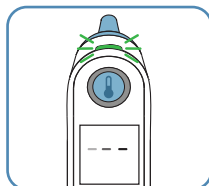


5 Vajutage korraks mõõtmisnuppu 🌡️

Termomeeter teeb ühe piiksu, ekraanil ilmuvad liikuvad kriipsud ja roheline ExacTemp-tuli vilgub, mis näitab, et otsaku asend on stabiilne.

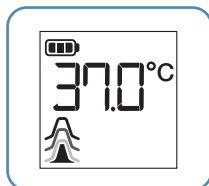
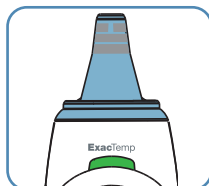


MÄRKUS Enne mõõtmist vajutage kindlasti mõõtmisnuppu 🌡️



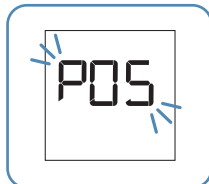
6 Temperatuuri mõõtmistulemus. Mõõtmise lõppemisest annab märku pikk piiks ja pidevalt põlev ExacTemp-tuli.

Temperatuur kuvatakse ekraanil.



Kui termomeeter või patsient liikus mõõtmise ajal, siis seade piiksus, roheline ExacTemp-tuli vilgub ja ekraanil vilgub teade POS (Position Error, asendi viga). **Korrake mõõtmist, hoides seadet stabiilselt ja jälgides, et patsient ei liiguks. Lähtestamiseks vahetage otsakukate välja.**

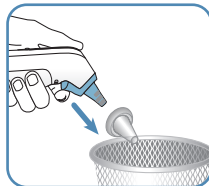
* Vt 12. Veateated ja märguanded



- 7 **Eemaldage kasutatud otsakukate** , vajutades otsakukatte eemaldamise nuppu ▲.

Täpsete mõõtmistulemuste saamiseks kasutage igaks mõõtmiseks uut puhast otsakukat.

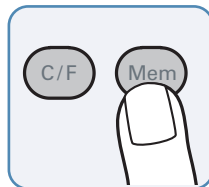
Mõõtmise kordamiseks paigaldage termomeetrile uus puhast otsakukate. Kui te ei tee midagi, läheb termomeeter 10 sekundi järel **unerežiimi**; sama juhtub ka termomeetri tagastamisel hoidikusse või hostseadmesse.



10. Kasutajaliides

10.1 Mälu

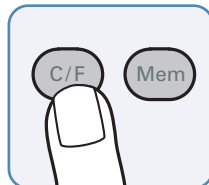
Viimati mõõdetud temperatuuri kuvamiseks vajutage mälu-nuppu **MEM**. Temperatuurinäidu juures on tähis Mem, kuni vajutate mälu-nuppu **MEM** uuesti, paigaldate uue otsakukatte või termomeeter läheb unerežiimi. Mälu oleva temperatuurinäidu saab kuvada ka siis, kui termomeeter on unerežiimis; sel juhul kuvatakse seda 5 sekundit, misjärel termomeeter läheb uuesti unerežiimi.



10.2 C/F (Celsius/Fahrenheit)

Pärast temperatuuriskaala seadistamist (vt jaotist 11.1, **Vaike-temperatuuriskaala**) saab igal ajal temperatuuri kiiresti kuvada ka teisel skaalal.

- 1 Kui seadistatud on Celsiuse skaala ja vajutate korraks nuppu **C/F** , kuvatakse sama temperatuur Fahrenheiti skaalal.
Kui seadistatud on Fahrenheiti skaala ja vajutate korraks nuppu **C/F** , kuvatakse sama temperatuur Celsiuse skaalal.
- 2 Temperatuurinäidu lähtestamiseks vaikeskaalale vajutage uuesti korraks nuppu **C/F**.



MÄRKUS Kui temperatuuriteisendused on keelatud, lugege lisateavet hooldusjuhendist.

10.3 Käsitsitaimer

BraunThermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetril on 60-sekundiline taimer, mis annab 0, 15, 30, 45 ja 60 sekundi möödumisel helisignaali ja visuaalse signaali. 5 sekundit pärast 60 sekundi möödumist lülitub taimer automaatselt välja. Taimeri võib igal ajal peatada, vajutades taimeri nuppu või paigaldades otsakukatte. Seda funktsiooni võib kasutada südamelookide, hingetõmmete jne ajastamiseks järgmiselt.

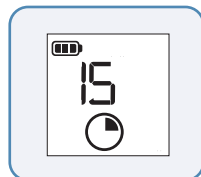
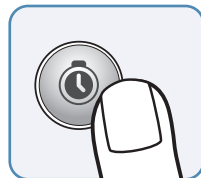
- 1 Hoidke taimeri nuppu  üks sekund all, et taimer käivitada. Taimeri käivitumisest annab märku piiks.

Ekraanil kuvatakse suurenevat ajanäitu sekundites.

Ekraanil kuvatakse neljaks veerandiks jaotatud ringi ikoon, mille iga veerand vastab 15 sekundile.

Iga 15 sekundi möödumisest annab taimer märku piiksuga. Seejärel jääb vilkunud veerand täidetuks ja järgmine veerand hakkab vilkuma.

60 sekundi järel kõlab pikk piiks, kõik veerandid jäävad täidetuks ja taimer peatub. Kui möödub veel 5 sekundit, väljub termostaat taimerirežiimist.



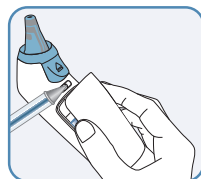
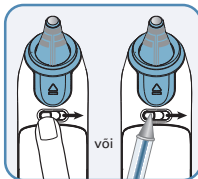
- 2 Võite taimeri igal ajal ka ise peatada, vajutades taimeri nuppu.

11. Seaded

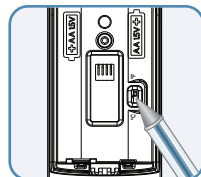
11.1 Vaike-temperatuuriskaala

Vaike-temperatuuriskaala seadistamiseks toimige järgmiselt.

- 1 Avage patareipesa kate, libistades vedrunuppu sõrme või sobiva esemega, näiteks pastapliiatsiga paremale. Hoidke nuppu avatud asendis, haarake patareipesa kattet ja eemaldage see. Eemaldage patareid ja pange need kõrvale. Patareide eemaldamise järel on lüliti C/F juurdepääsetav.



- 2 Libistage lüliti pastapliiatsi või muu terava esemega C- või F-asendisse.
- 3 Pange patareid tagasi termomeetrisse. Pange patareipesa kate tagasi, jälgides, et vedrunupp klõpsataks tagasi algseesse lukustatud asendisse. Ekraanil ilmub Celsiuse või Fahrenheiti sümbol.



11.2 Täiendavad funktsioonid

Termomeetri seadistuse muutmiseks on vaja tarkvara Welch Allyn Service Tool. Welch Allyn Service Tooli käitamiseks kasutatava arvutiga ühendamiseks on vaja laadimisjaama ja akusid või ühilduvat Welch Allyni hostseadet. (Vt jaotisi 11.3, Täiendavate funktsioonide seadistamine, ja 11.4, Hooldustööriistad)

Üksus	Kirjeldus	Seaded	Vaike-seade
PerfecTemp™	Suurendab näitude täpsust, tuvastades otsaku paigutust kuulmekäigus	Sees/väljas	Sees
C/F button (Nupp C/F)	Nupp C/F võimaldab kuvada mõõtmistulemuse teisel (mitte vaikumisi valitud) temperatuuriskaalal. Kui see on välja lülitatud (keelatud), on saadaval ainult vaikeskaala.	Sees/väljas	Sees
Default C/F manual switch (Vaikeskaala C/F käsitsilüliti)	Kui see on sisse lülitatud (lubatud), saab vaike-temperatuuriskaalat seadistada patareipesas oleva lülitiga. Kui see on välja lülitatud (keelatud), siis saab vaikeskaala valida tarkvaras Service Tool valikunuppudega Celsius ja Fahrenheit.	Sees/väljas	Sees
Security function (Turvafunktsioon)	Määrab mahalugemisaja, mille möödumisel pärast laadimisdokist eemaldamist seade lukustub	1 kuni 12 tundi	Väljas
Timer icon (Taimeri ikoon)	Kuvab ikooni koos taimeri näiduga	Sees/väljas	Sees
Unadjusted operating mode (Teisenduseta töörežiim)	Võimaldab lülitada termomeetri režiimi, kus see kuvab vahetult mõõdetud kõrvisisest temperatuuri.	Võimaldab kasutajal seadistada seadme teisenduseta töörežiimi.	Väljas

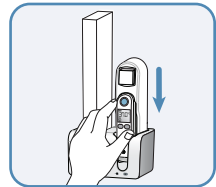
11.3 Täiendavate funktsioonide seadistamine

Termomeetri seadistuse muutmiseks on vaja tarkvara Welch Allyn Service Tool.

Welch Allyn Service Tooli käitamiseks kasutatava arvutiga ühendamiseks on vaja laadimisjaama ja akusid või ühilduvat Welch Allyn'i hostseadet.

Allpool on juhised Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeetri täiendavate seadete avamiseks tarkvaras Welch Allyn Service Tool.

- 1 Dokkige Braun ThermoScan® PRO 6000 kõrvatermomeeter laadimisjaamaga.



- 2 Soovitame kasutada sama USB-kaablit, mis on ühendatud toiteadapteriga – ühendage see toiteadapterist lahti ja ühendage arvutiga.



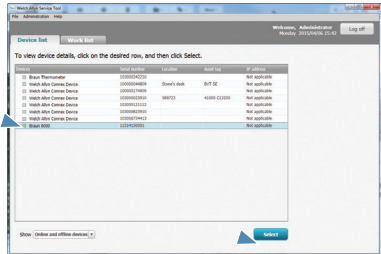
- 3
 - a. Käivitage Welch Allyn Service Tool.
 - b. Kui ilmub avakuva nuppudega Add new features (Uute funktsioonide lisamine) ja Service (Hooldus), klõpsake nupul Service (Hooldus).
 - c. Logige sisse paroolita kontoga ADMIN või kasutage varem loodud kontot.



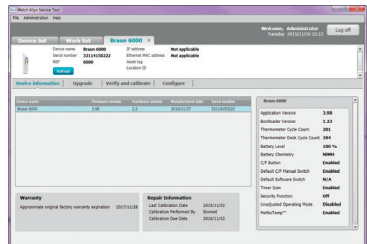
MÄRKUS Kui sisselogimisakent ei ilmu, klõpsake nupul Log on (Sisselogimine). Seadistusdialoogi avamiseks peate olema sisse logitud.



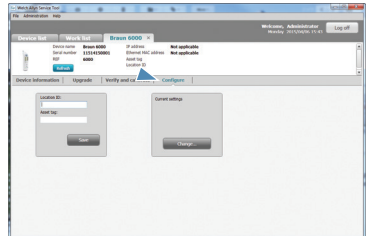
- 4 Klõpsake loendis Device (Seade) Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetril, misjärel see tõstetakse esile, ja klõpsake valimisinupul.



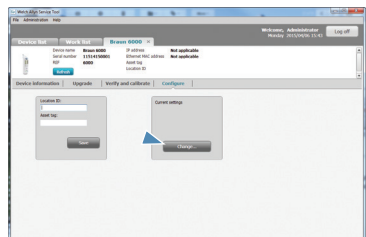
- 5 Avaneb seadme vahekaart.



- 6 Klõpsake seadme teabe vahekaardist paremal vahekaardil Configure (Seadistamine).

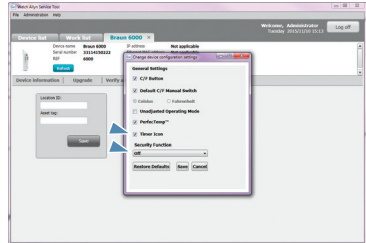


- 7 Klõpsake kasti Current Settings (Praegused seaded) nupul Change (Muutmine). Avaneb seadete dialoogiaken.



- 8 Lülitage soovitud seade sisse või välja, klõpsates seade kõrval oleval märkeruudul. Kui seade märkeruudus on linnuke, on seade sisse lülitatud; kui märkeruut on tühi, on seade välja lülitatud. Turvafunktsiooni valimiseks klõpsake rippmenüül ja soovitud ajal või valikul Off (Väljas), et see keelata. Tehaseadete taastamiseks klõpsake nupul Restore Defaults (Taasta vaikeseaded). Kui soovitud seaded on valitud, klõpsake nupul Save (Salvesta), et saata seaded BraunThermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetrisse ja dialoogiaken sulgeda.

Kui soovite dialoogiakna sulgeda seadeid muutmata, klõpsake nupul Cancel (Loobu).



11.4 Hooldustööriistad

Lisateavet Service Tooli kohta ja Service Tooli paigaldusjuhendi leiote saidilt www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/; ühtlasi saate Service Tooli sealt alla laadida, valides vahekaardi Services & Support (Teenused ja tugi) / Service Centers (Hoolduskeskused) / Download service tool (Service Tooli allalaadimine).

11.5 Säilitamiseks, laadimiseks ja turvafunktsiooni kasutamiseks mõeldud laadimisjaam (lisa)

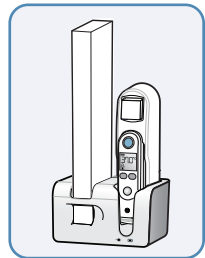
BraunThermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetritele on saadaval laadimisjaam. Laadimisjaam laeb termomeetrit automaatselt, kui termomeetritele on paigaldatud komplektis olev aku. Laadimisjaama võib sisestada ka leelispatareidena termomeetri, kuid leelispatareisid ei laeta.

Laadimisjaamal on elektrooniline eraldi seadistatav turvafunktsioon; kui see on sisse lülitatud ja termomeetrit ei tagastata seadistatud aja jooksul jaama, siis termomeeter lukustub. Laadimisjaam on ka mugavaks hoidikuks, mille võib paigaldada seinale.







Üksikasju küsige tootjalt Welch Allyn.

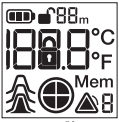



Welch Allyni tehniline tugi:
www.welchallyn.com/support

Esindused:
www.welchallyn.com/about/company/locations.html

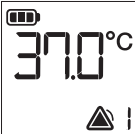
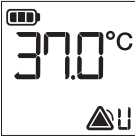


12. Veateated ja märguanded

Veateade	Olukord	Lahendus
	Otsakukate pole paigaldatud (paigaldamise animatsioon).	Kinnitage uus puhas otsakukate.
	Otsakul on kasutatud otsakukate (eemaldamise animatsioon).	Visake kasutatud otsakukate ära ja paigaldage enne järgmist temperatuuri mõõtmist uus puhas otsakukate.
	(POS = vale asend) Infrapunaandur ei saavuta soojustasakaalu, mistõttu mõõtmistulemust ei saa registreerida.	Lähtestamiseks vahetage otsakukate välja. Järgmisel temperatuurimõõtmisel jälgige, et patsient ei liigutaks ning et otsak oleks kõrvas õiges asendis ja ei liiguks.
	Õhutemperatuur ei ole lubatud kasutusvahemikus (10–40 °C ehk 50–104 °F) või muutub liiga kiiresti.	Oodake 20 s, kuni termomeeter lülitub automaatselt välja, ja lülitage seejärel uuesti sisse. Enne mõõtmist peavad termomeeter ja patsient olema vähemalt 30 minutit keskkonnas, kus temperatuur on vahemikus 10–40 °C ehk 50–104 °F.
	Mõõdetud temperatuur ei ole inimese kehatemperatuuri tüüpilises vahemikus. Kui temperatuur on kõrgem kui 42,2 °C (108 °F), kuvatakse HI.	Lähtestamiseks vahetage otsakukate välja. Seejärel kontrollige, et termomeeter oleks õigesti sisestatud, ning mõõtke temperatuuri uuesti.
	Kui temperatuur on madalam kui 20 °C (68 °F), kuvatakse LO.	

Veateade	Olukord	Lahendus
 <p>või</p> 	<p>Süsteemi viga (Kuvatakse kõik ikoonid või ekraan on tühi)</p> <p>Kui viga püsib,</p> <p>Kui viga püsib ikkagi,</p> <p>Kui viga püsib ikkagi,</p>	<p>Oodake 20 sekundit, kuni termomeeter automaatselt välja lülitub, ning lülitage see uuesti sisse.</p> <p>... lähtestage termomeeter, eemaldades patareid ja pannes need tagasi sisse.</p> <p>... on patareid tühjad. Sisestage uued patareid.</p> <p>... võtke ühendust Welch Allyni kohaliku hoolduskeskuse või esindajaga.</p>
	<p>Patarei hakkab tühjaks saama, aga termomeeter töötab veel korralikult.</p>	<p>Sisestage uued patareid.</p>
	<p>Patarei on temperatuuri mõõtmiseks liiga tühi.</p>	<p>Sisestage uued patareid.</p>
	<p>On teil veel küsimusi?</p>	<p>... võtke ühendust Welch Allyni kohaliku hoolduskeskuse või esindajaga.</p>

13. PerfecTemp™'i olek

Veateade	Olukord	Lahendus
	<p>PerfecTemp™'i andurisüsteem ei tööta või on välja lülitatud.</p>	<p>... võtke ühendust Welch Allyni kohaliku hoolduskeskuse või esindajaga.</p>
	<p>U tähendab Unadjusted operating mode (Teisenduseta töörežiim). Selles režiimis esitatakse temperatuuri toornäit. Sisselülitamiseks tuleb kasutada tarkvara Service Tool.</p>	<p>Vt jaotist 11.3, Täiendavate funktsioonide seadistamine, ning muutke seadeid tarkvaras Service Tool, või võtke ühendust Welch Allyni kohaliku hoolduskeskuse või esindajaga.</p>

14. Puhastamine ja hooldamine

14.1 Otsaku läätsakna, otsaku ja kontaktide puhastamine



HOIATUS Kasutage **ainult** Hillromi ühekordseid termomeetri otsakukatteid.



HOIATUS Ärge kasutage kahjustatud, katkiseid, määrduvad või sobimatuid otsakukatteid. Ärge korduskasutage otsakukatteid.



HOIATUS Otsaku läätsaken määrduvad = madalam näit. Sõrmejäljed, kõrvavaik, tolm ja muu mustus vähendab otsaku läbipaistvust ning põhjustab tegelikust madalamaid temperatuuri mõõtmistulemusi. Kui termomeeter on sisestatud kõrva ilma otsakukatteta, puhastage see viivitamata.



HOIATUS Ärge kahjustage otsaku läätsakent. Ärge puudutage otsaku läätsakent muidu kui puhastamiseks. Kui otsaku läätsaken on kahjustatud, tagastage seade remontimiseks Welch Allynile.



HOIATUS Kui puhastusjuhiseid ei järgita, võib seadmesse sattuda vedelikku. Kui see juhtub, on oht, et otsaku tipp kuumeneb üle ja võib põhjustada kasutajale või patsiendi kõrvakanalile põletusi. Lisaks võib vedeliku sissetung põhjustada ebatäpseid temperatuurinäite.



ETTEVAATUST Ärge modifitseerige, vahetage ega reguleerige otsaku läätsakent. Need muudatused mõjutavad termomeetri kalibratsiooni ja mõõtmistulemuste täpsust. Kui otsaku läätsaken on kahjustatud, tagastage seade remontimiseks Welch Allynile.



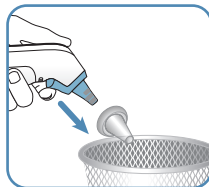
ETTEVAATUST Ärge kasutage otsaku läätsakna ja otsaku puhastamiseks muid puhastusvahendeid peale isopropüül- või etüülalkoholi. Valgendi ja muud puhastusvahendid kahjustavad otsakut ja otsaku läätsakent jäädavalt.



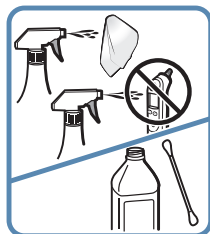
ETTEVAATUST Otsaku läätsakna ja otsaku puhastamine

Kui termomeetri otsakul ja otsaku läätsaknal on sõrmejälgi, kõrvavaiku, tolmu või muud mustust, puhastage need järgmiseid juhiseid järgides.

- 1 Eemaldage otsakukate ja visake see ära.



- 2 Niisutage vatitampooni või lappi veidi isopropüül- või etüülalkoholiga. Ärge küllastage.



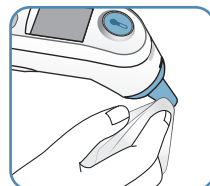
- 3 Pühkige otsaku läätsakent ettevaatlikult vatitampooni või lapiga, mida on veidi niisutatud üksnes isopropüülalkoholi või etüülalkoholiga.



MÄRKUS Avaldage otsaku puhastamisel üksnes õrna survet, et mitte otsakut kogemata liigutada ja seadet sel viisil kahjustada.



- 4 Suunake otsak alla ja pühkige otsakut isopropüül- või etüülalkoholiga niisutatud lapi või puhastussalvrätiga.



- 5 Seejärel pühkige kohe kuiva puhta vatitampooni või lapiga.

- 6 Enne temperatuuri mõõtmist laske vähemalt 5 minutit kuivada. Enne kasutamist veenduge, et otsaku läätsaken oleks puhas ja kuiv.



Kontaktide puhastamine

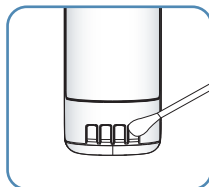


ETTEVAATUST! Ärge kasutage metallist elektrikontaktide puhastamiseks valgendit sisaldavaid lahuseid. See kahjustab seadet.

- 1 Niisutage vatitampooni vähese 70% isopropüülalkoholiga.



- 2 Eemaldage termomeeter dokist ning puhastage termomeetri metallist elektrikontaktid.



- 3 Pange termomeeter 1 minutiks kõrvale, et kontaktid saaksid kuivada.



MÄRKUS Kui otsakule, otsaku läätsaknale või kontaktidele satub muud puhastusvahendit peale isopropüül- või etüülalkoholi, pühkige need kohe kuivaks. Seejärel puhastage otsakut, otsaku läätsakent ja kontakte isopropüül- või etüülalkoholiga.

14.2 Termomeetri korpuse ja hoidiku puhastamine



ETTEVAATUST Ärge sukeldage termomeetrit. Liigne vedelik võib termomeetrit kahjustada.

Salvrätid peaksid olema niisked, mitte vedelikuga küllastunud.



ETTEVAATUST Ärge kasutage termomeetri korpuse ja hoidiku puhastamiseks muid kui sobivate puhastusvahendite tabelis loetletud kemikaale. Muud puhastusvahendid võivad termomeetrit kahjustada.

Otsaku läätsakna või otsaku puhastamisel kasutage AINULT isopropüül- või etüülalkoholi.



ETTEVAATUST Ärge kasutage abrasiivseid puhastuslappe või -vahendeid.

Sobivad puhastusvahendid

Tootepere	Lahus või kaubamärk	Otsaku läätsaken	Otsak	Kontaktid	Termomeetri korpuse ja hoidik	Pael
Kloor ja klooriühendid	10% naatriumhüperkloriidi lahus	Ei	Ei	Ei	Jah	Jah
Kvaternaarsed ammooniumühendid	CaviWipes™ Clinell® Universal Wipes SaniCloth	Ei	Ei	Ei	Jah	Jah
Vesinikperoksiid	Virox Oxivir	Ei	Ei	Ei	Jah	Jah
Alkohol	70% isopropüül- või etüülalkohol	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah

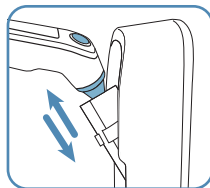
Me võime tulevikus hinnata ka teiste puhastusvahendite ühilduvust. Kui soovite kasutada muud kui siin loetletud puhastusvahendit, siis võtke Welch Allyniga ühendust ja kontrollige, kas see sobib kasutamiseks.

Vajadusel puhastage termomeetri korpust ja hoidikut, järgides allolevaid juhiseid.



MÄRKUS Kui otsakule, otsaku läätsaknale või kontaktidele satub muud puhastusvahendit peale isopropüül- või etüülalkoholi, pühkige need kohe kuivaks. Seejärel puhastage otsakut, otsaku läätsakent ja kontakte isopropüül- või etüülalkoholiga.

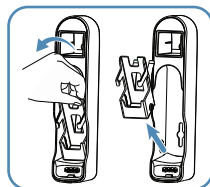
- 1 Täiendava ettevaatusabinõuna soovitame termomeetri korpuse puhastamise ajaks termomeetri otsakule uue otsakukatte paigaldada, et otsakut kaitsta.



- 2 Kasutage niisket lappi või puhastussalvrätikut, mida on niisutatud sobivate puhastusvahendite tabelis nimetatud puhastusvahendiga. Korpuse puhastamiseks peab salvrätik olema niiske, mitte küllastatud. Pühkimise ajal hoidke korpust nii, et ekraan on üleval.



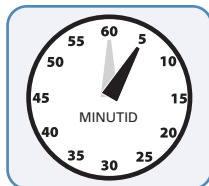
- 3 Eemaldage hoidikust otsakukatete salve alus, keerates otsakukatete salve alust ettepoole. **Vt jaotist 14.5, Otsakukatete salve aluse eemaldamine ja paigaldamine**



- 4 Pühkige hoidikut ja otsakukatete salve alust niiske lapi või puhastussalvrätikuga, mida on niisutatud sobivate puhastusvahendite tabelis nimetatud puhastusvahendiga.

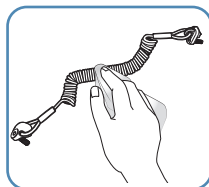


- 5 Enne temperatuuri mõõtmist laske vähemalt 5 minutit kuivada. Enne kasutamist veenduge, et otsak, korpus ja hoidik oleksid puhtad ja kuivad.



14.3 Paela (saadaval eraldi) puhastamine

- 1 Paela puhastamiseks peab salvrätik olema niiske, mitte küllastatud. Pühkige paela niiske lapi või puhastussalvrätikuga, mida on niisutatud sobivate puhastusvahendite tabelis nimetatud puhastusvahendiga.

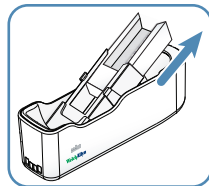


14.4 Uue otsakukatete salve paigaldamine

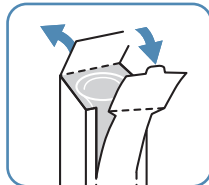


Hoidke laste käeulatusesst väljas.

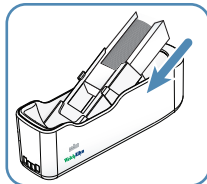
- 1 Eemaldage tühi otsakukatete salv otsakukatete salve aluselt, tõmmates üles.



- 2 Avage uus otsakukatete salv. Tõmmake perforeeritud riba alla. Visake perforeeritud ribad ära.

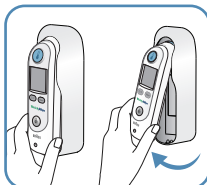


- 3 Paigaldage uus otsakukatete salv otsakukatete salve alusele, seades selle kinnitustesse ja surudes alla.

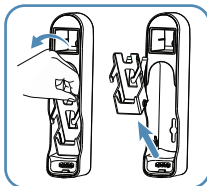


14.5 Otsakukatete salve aluse eemaldamine ja paigaldamine

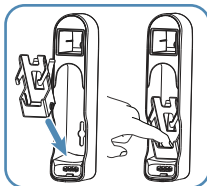
- 1 Eemaldage termomeeter hoidikust, haarates termomeetri käepidemeosast ja keerates üles.



- 2 Eemaldage hoidikust otsakukatete salve alus, keerates otsakukatete salve alust ettepoole.



- 3 Pange otsakukatete salve alus tagasi hoidikusse, joondades kinnitused ja surudes selle sisse.



14.6 Säilituskeskkond

Säilitage termomeetrit ja otsakukatteid kuivas kohas (termomeeter ei ole vee sissetungimise vastu kaitstud), kus ei ole tolmu ja muud saastet ning kus sellele ei paista otsene päikesevalgus.

Säilitustemperatuur:

-20 kuni 50 °C (-4 kuni 122 °F)

Säilituskeskkonna õhuniiskus:

0% kuni 85%, mittekondenseeruv

Patareide vahetamine

Termomeetriga on kaasas kaks AA-tüüpi 1,5 V patareid (LR 6).

Soovitame kasutada Duracell®i leelispatareisid.



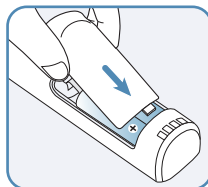
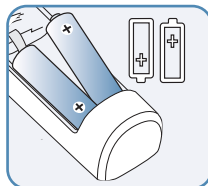
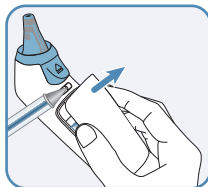
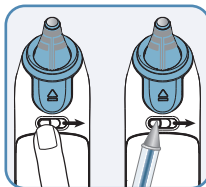
MÄRKUS Patareitoitel töötamise aega katsetasime Duracell®i leelispatareidega. Teistsugused patareid ei pruugi seadmes sama kaua kesta.

- 1 Vahetage patareisid, kui ekraanil hakkab patareisümbol vilkuma (vt 12, Veateated ja märguanded).

- 2 Avage patareipesa kate, libistades vedrunuppu sõrme või sobiva esemega, näiteks pastapliatsiga paremale. Hoidke nuppu avatud asendis, haarake patareipesa katted ja eemaldage see.

- 3 Eemaldage patareid ja asendage uute patareidega, jälgides polaarsust.

- 4 Pange patareipesa kate tagasi, jälgides, et vedrunupp klõpsataks tagasi algsesse lukustatud asendisse.



Toode sisaldab patareisid ja ringlussevõetavaid elektroonikajäätmeid. Keskkonna kaitsmiseks ärge visake toodet olmejäätmete hulka, vaid viige jäätmejaama.

14.7 Kalibratsiooni kontrollimine

Tootja kalibreeris termomeetri tehases. Kui termomeetrit kasutatakse kasutusjuhendi juhiseid järgides, pole perioodilist kalibreerimist vaja. Welch Allyn soovitab siiski kalibratsiooni kontrollida kord aastas või siis, kui tekib kahtlus termomeetri kliinilise täpsuse osas. Kalibratsiooni kontrollimise juhised leiate seadme 9600 Plus Calibration Tester (REF 01802-110) kasutusjuhendist.

Ülaltoodud soovitus ei ole ülimuslikud seadusest tulenevate nõuete suhtes. Kasutaja peab igal juhul täitma seadme kasutuskohas kehtivatest seadustest, direktiividest ja määrustest tulenevaid nõudeid seadme mõõtmisfunktsiooni ja täpsuse kontrollimiseks.

15. Tehnilised andmed

Kuvatav temperatuurivahemik:	20–42,2 °C (68–108 °F)
Kasutuskeskkonna õhutemperatuuri vahemik:	10–40 °C (50–104 °F)
Skaalatäpsus	0,1 °C (0,1 °F)
Täpsus kuvatavas temperatuurivahemikus:	±0,2 °C (±0,4 °F) (35,0–42 °C) (95–107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) (väljaspool seda vahemikku)
Kliiniline süstemaatiline viga:	
Usaldusvahemiku laius:	Kliinilise valideerimise uuringu koopia saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega.
Kliiniline korratavus:	
Referentsmõõtmispaige:	Suuõonest mõõtmine
Mõõtmispaige:	Kõrv

Pikaajalise säilitamise keskkonnatingimused

Säilitustemperatuur:	–20 kuni 50 °C (–4 kuni 122 °F)
Säilituskeskkonna õhuniiskus:	0% kuni 85%, mitte kondenseeruv
Löögid:	Talub kukkumist 91,44 cm (3 jala) kõrguselt
Soojenemisaeg:	Käivitumisaeg: 3–4 sekundit
Mõõtmisaeg:	2–3 sekundit
Automaatne väljalülitumine:	10 sekundit
Patareide kestvus:	6 kuud / 1000 mõõtmist
Patareide tüüp:	2 × MN 1500 või 1,5 V AA (LR6)
Termomeetri mõõtmised:	152 mm × 44 mm × 33 mm (6 tolli × 1,7 tolli 1,3 tolli)
Termomeetri kaal:	100 g (3,6 untsi) ilma patareideta
Õhurõhk:	700–1060 hPA (0,7–1,06 atm) Termomeetri töökeskkonna lubatud õhurõhuvahemik on 0,7–1,06 atmosfääri.



ETTEVAATUST! Ärge kasutage seadet kohas, kus elektromagnetiliste häirete tugevus ületab standardi IEC 60601-1-2 piirnorme.



Intertek



Standardid ja vastavus

Seadme ohutuslikud ja toimivuslikud omadused vastavad järgmiste standardite nõuetele.

See infrapunatermomeeter vastab ASTM-i standardi E 1965-98 nõuetele (see kehtib kogu termomeetrisüsteemile ehk termomeetrile koos otsakukategga). Kogu vastutus toote standardile vastavuse osas kuulub ettevõttele Welch Allyn, Inc. 4341 State Street Road, Skaneateles Falls, NY, USA 13153.

ASTM-i laboratoorse täpsuse nõue infrapunatermomeetritele kuvavahemikus 37 °C kuni 39 °C (98 °F kuni 102 °F) on $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F), samas kui elavhõbetermomeetrite ja elektrooniliste kontakttermomeetrite puhul on ASTM-i standarditest E 667-86 ja E 1112-86 tulenev nõue $\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F).

See toode vastab EÜ direktiivi 93/42/EMÜ (meditsiiniseadmete direktiiv) nõuetele. Tellimisel on saadaval kliiniline kokkuvõte.

ANSI/AAMI STD ES60601-1, UL STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 No. 60601.1, IEC 60601-1 ja EN 60601-1; 2. ja 3.1 redaktsioon.

Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1: Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele

CB Scheme'i vastavus

BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014

Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1–2: Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele. Kollateraalsandard: Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded ja katsetused

IEC/EN 62304:2006 +A1: 2015 Meditsiiniseadme tarkvara. Tarkvara elutsükli protsessid

IEC/EN 62366-1:2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) Meditsiiniseadmed. Kasutatavuse tehnoloogia rakendamine meditsiiniseadmetele

ISO 14971:2012 Meditsiiniseadmed. Riskijuhtimise rakendamine meditsiiniseadmetele

ISO 80601-2-56:2009 (EN 80601-2-56: 2012) Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 2–56: Kliiniliste termomeetrite põhiliste ohutusnormide ja olulise sooritusvõime üksikasjalikud nõuded kehatemperatuuri mõõtmisel

ISO 10993-1:2009 Meditsiiniseadmete bioloogiline hindamine. Osa 1: Hindamine ja katsetamine (sisaldab US FDA Blue book memo G95-1-100 Pealkiri) GBT 21417.1:2008

ELEKTRILISTE MEDITSIIINISEADMETE kasutamisel tuleb võtta EMÜ tagamiseks erimeetmed.

EMÜ nõuete üksikasjaliku kirjelduse saate kohalikust volitatud hoolduskeskusest. Portatiivsed ja mobiilsed raadiosideseadmed võivad ELEKTRILISI MEDITSIIINISEADMEID mõjutada.

Sisemise toiteallikaga elektriline meditsiiniseade.

Pidev talitus.

Ei ole vee sissetungimise vastu kaitstud.



IPX0

Tingmärkide definitsioonid:



BF-tüüpi kontaktosa



Mõõtmisikoon



Ettevaatust

Selles juhendis märksõnaga „ETTEVAATUST” tähistatud teated puudutavad olukordi või tegevusi, mille tulemuseks võib olla seadme või muu vara kahjustumine või andmete kaotamine.



Taimeri ikoon



Hoiatus

Selles juhendis märksõnaga „HOIATUS” tähistatud teated puudutavad olukordi või tegevusi, mille tulemuseks võib olla haigus, kehavigastus või surm. Mustvalges dokumendis on hoiatustingimärgi taust hall.



Kalibreerimiskuupäev



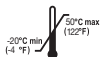
Elektronikaromude lahuskogumine. Mitte visata olmejäätmete hulka.



7d

welchallyn.com

Lugege kasutusjuhendit. Kasutusjuhend on saadaval sellel veebisaidil. Kasutusjuhendi trükise saab tellida Welch Allynilt ja see saadetakse teele 7 kalendripäeva jooksul.



Säilitustemperatuur



Säilituskeskkonna õhuniiskus

16. Garantii

Braun Thermoscan® PRO 6000 kõrvatermomeetritele

Welch Allyn (ettevõtte Hill-Rom® sidusettevõtte) garanteerib, et sellel tootel pole materjali- ega koostedefekte ning et see töötab kooskõlas tootja esitatud tehniliste andmetega kolme aasta vältel pärast Welch Allynilt või tema volitatud edasimüüjalt või esindajalt ostmise kuupäeva.

Ostukuupäevaks loetakse: 1) arvel kirjasolevat telesaatomiskuupäeva, kui seade osteti vahetult Welch Allynilt, 2) toote registreerimisel märgitud kuupäeva või 3) toote Welch Allyni volitatud edasimüüjalt ostmise kuupäeva, mis on märgitud ostukviitungil (neist kolmest kuupäevast varasemat).

Garantii ei kata kahjustusi, mille põhjuseks on 1) käsitlemine transpordi käigus, 2) kasutus- või hooldusjuhiste mittejärgimine, 3) modifitseerimine või remontimine isiku poolt, keda Welch-Allyn pole selleks volitanud, või 4) õnnetusjuhtum. Garantii ei kehti patareidele, otsaku akna kahjustustele ega väärkasutamisest, hooletusest või õnnetusjuhtumist tingitud seadme kahjustustele, ning kehtib ainult toote esmaostjale. Asendustooted garantii kehtib asendatud toote garantiiaja lõpuni. Kui termomeetrit kasutatakse muude kui Hillrom™'i originaalsete otsakukatetega, kaotab garantii kehtivuse.

Suunised ja tootja avaldus – raadiosideasemete häirekindlus

Katsesagedus (MHz)	Sagedusvahemik ^{a)} (MHz)	Teenus ^{a)}	Modulatsioon ^{b)}	Max võimsus (W)	Kaugus (m)	HÄIREKINDLUS-KATSE TASE (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulssmodulatsioon b) 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz hälve 1 kHz siinuslaine	2	0,3	28
710	704–787	LTE Be 13, 17	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, banda LTE 5	Impulssmodulatsioon b) 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

a) Mõne teenuse puhul on hõlmatud vaid saatesagedused.

b) Kandelaiane moduleeritakse 50% impulssisuhetega nelinurklainesignaliga.

c) FM-modulatsiooni asemel võib kasutada 50% impulssmodulatsiooni sagedusega 18 Hz – ehkki see ei vasta tegelikule modulatsioonile, võib see olla kõige ebasoodsam olukord.

Suunised ja tootja avaldus – raadiosideasemete häirekindlus

Katsesagedus (MHz)	Sagedusvahemik ^{a)} (MHz)	Teenus ^{a)}	Modulatsioon ^{b)}	Max võimsus (W)	Kaugus (m)	HÄIREKINDLUS-KATSE TASE (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulssmodulatsioon b) 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz hälve 1 kHz siinuslaine	2	0,3	28
710	704–787	LTE Bc 13, 17	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, banda LTE 5	Impulssmodulatsioon b) 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulssmodulatsioon b) 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

a) Mõne teenuse puhul on hõlmatud vaid saatesagedused.

b) Kandelaaine moduleeritakse 50% impulsisuhtega nelinurklainesignaliga.

c) FM-modulatsiooni asemel võib kasutada 50% impulsmodulatsiooni sagedusega 18 Hz – ehkki see ei vasta tegelikule modulatsioonile, võib see olla kõige ebasoodsam olukord.